

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27780356  |  |  |  |   |   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|---|--|--|--|---|
| DE  | EN   | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU  |
| "Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen genau, um ein optimales Ergebnis zu erzielen."                              | "Please read the assembly instructions carefully and follow the instructions exactly to achieve optimal results."                      | "Veuillez lire attentivement les instructions de montage et suivre exactement les instructions pour obtenir le meilleur résultat."   | "Si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di seguirle esattamente per ottenere il miglior risultato."                           | "Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg de instructies nauwkeurig op om het beste resultaat te bereiken."                                    | "Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga las instrucciones exactamente para lograr el mejor resultado".                               | "Prosím, pozorně si přečtete montážní návod a dodržujte jej přesně, abyste dosáhli co nejlepšího výsledku."                            | "Molimo vas da pažljivo pročitate upute za sastavljanje i točno ih slijedite kako biste postigli najbolji rezultat."                         | "Molimo vas da pažljivo pročitate upute za sastavljanje i točno ih slijedite kako biste postigli najbolji rezultat."                         | "Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót, és pontosan kövesse az utasításokat a legjobb eredmény elérése érdekében."                     |
| "Stellen Sie sicher, dass der Untergrund, auf den die Fototapete angebracht wird, glatt, sauber und trocken ist, um eine gute Haftung zu gewährleisten."            | "Make sure that the surface on which the photo wallpaper is applied is smooth, clean and dry to ensure good adhesion."                 | "Assurez-vous que la surface sur laquelle la peinture murale est appliquée est lisse, propre et sèche pour garantir une bonne adhérence."                                    | "Assicurarsi che la superficie su cui verrà applicato il murale sia liscia, pulita e asciutta per garantire una buona adesione."                     | "Zorg ervoor dat het oppervlak waarop de muurschildering wordt aangebracht glad, schoon en droog is om een goede hechting te garanderen."                 | "Asegúrese de que la superficie sobre la que se aplica el mural sea lisa, limpia y seca para garantizar una buena adhesión".                      | "Ujistěte se, že povrch, na který se nástěnná malba aplikuje, je hladký, čistý a suchý, aby byla zajištěna dobrá přilnavost."          | "Provjerite je li površina na koju se nanosi mural glatka, čista i suha kako biste osigurali dobro prijanjanje."                             | "Provjerite je li površina na koju se nanosi mural glatka, čista i suha kako biste osigurali dobro prijanjanje."                             | "Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a falfestményt felviszik, sima, tiszta és száraz legyen, hogy biztosítsa a jó tapadást."                      |
| "Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage und der ersten Stunden nach der Installation von der Fototapete fern, um Beschädigungen zu vermeiden."         | "Keep children and pets away from the photo wallpaper during assembly and for the first few hours after installation to avoid damage." | "Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la peinture murale pendant l'installation et les premières heures après l'installation pour éviter tout dommage." | "Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal murale durante l'installazione e nelle prime ore dopo l'installazione per evitare danni."      | "Houd kinderen en huisdieren tijdens de installatie en de eerste uren na de installatie uit de buurt van de muurschildering om schade te voorkomen."      | "Mantenga a los niños y las mascotas alejados del mural durante la instalación y las primeras horas después de la instalación para evitar daños". | "Během instalace a prvních několik hodin po instalaci držte děti a domácí zvířata mimo dosah nástěnné malby, aby nedošlo k poškození." | "Držite djecu i kućne ljubimce dalje od murala tijekom postavljanja i prvih nekoliko sati nakon postavljanja kako biste izbjegli oštećenje." | "Držite djecu i kućne ljubimce dalje od murala tijekom postavljanja i prvih nekoliko sati nakon postavljanja kako biste izbjegli oštećenje." | "A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a falfestménytől a telepítés során és a telepítés utáni első néhány órában." |
| "Vor der Anwendung der Fototapete sicherstellen, dass die Oberfläche sauber, trocken und glatt ist, um eine optimale Haftung zu gewährleisten."                     | "Before applying the photo wallpaper, make sure the surface is clean, dry and smooth to ensure optimal adhesion."                      | "Avant d'appliquer le papier peint photo, assurez-vous que la surface est propre, sèche et lisse pour garantir une adhérence optimale."                                      | "Prima di applicare la carta da parati fotografica, assicurarsi che la superficie sia pulita, asciutta e liscia per garantire un'adesione ottimale." | "Voordat u het behang aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak schoon, droog en glad is om een optimale hechting te garanderen."                 | "Antes de aplicar el papel pintado fotográfico, asegúrese de que la superficie esté limpia, seca y lisa para garantizar una adhesión óptima."     | "Před aplikací fototapety se ujistěte, že je povrch čistý, suchý a hladký, aby byla zajištěna optimální přilnavost."                   | "Prije nanošenja fototapeta provjerite je li površina čista, suha i glatka kako biste osigurali optimalno prijanjanje."                      | "Pred nanosom fototapet se prepričajte, da je površina čista, suha in gladka, da zagotovite optimalen oprijem."                              | "fotótapéta felhordása előtt győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, száraz és sima az optimális tapadás érdekében."                                    |
| "Vermeiden Sie die Anwendung der Fototapete auf feuchten oder unebenen Oberflächen, da dies zu Haftungsproblemen führen kann."                                      | "Avoid applying the photo wallpaper to damp or uneven surfaces as this may cause adhesion problems."                                   | "Évitez d'appliquer le papier peint photo sur des surfaces humides ou inégales car cela pourrait entraîner des problèmes d'adhérence."                                       | "Evitare di applicare la carta da parati fotografica su superfici umide o irregolari poiché ciò potrebbe causare problemi di adesione."              | "Vermijd het aanbrengen van het fotobehang op vochtige of oneffen ondergronden, omdat dit hechtingsproblemen kan veroorzaken."                            | "Evite aplicar el fotomural sobre superficies húmedas o irregulares, ya que esto puede causar problemas de adherencia."                           | "Vyhněte se aplikaci fototapety na vlhké nebo nerovné povrchy, protože to může způsobit problémy s přilnavostí."                       | "Izbjegavajte lijepljenje fototapeta na vlažne ili neravne površine jer to može uzrokovati probleme s prijanjanjem."                         | "Izogibajte se lepljenju fototapet na vlažne ali neravne površine, saj lahko to povzroči težave pri oprijemu."                               | "Kerülje a fotótapéta nedves vagy egyenetlen felületekre való felhordását, mert ez tapadási problémákat okozhat."   |
| "Stellen Sie sicher, dass die Fototapete für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist, z. B. für den Innenbereich oder den Außenbereich."                     | "Make sure the photo wallpaper is suitable for the intended use, such as indoor or outdoor use."                                       | "Assurez-vous que le papier peint est adapté à l'usage auquel il est destiné, par ex. B. pour une utilisation intérieure ou extérieure."                                     | "Assicurarsi che la carta da parati sia adatta all'uso previsto, ad es. B. per uso interno o esterno."   | "Zorg ervoor dat het behang geschikt is voor het beoogde gebruik, b.v. B. voor binnen- of buitengebruik."   | "Asegúrese de que el papel tapiz sea adecuado para el uso previsto, p. B. para uso en interiores o exteriores."                                   | "Ujistěte se, že tapeta je vhodná pro zamýšlené použití, např. B. pro vnitřní nebo venkovní použití."                                  | "Provjerite je li tapeta prikladna za namjeravanu upotrebu, npr. unutamju ili vanjsku."  | "Prepričajte se, da je tapeta primerna za predvideno uporabo, npr. B. za notranjo ali zunanjo uporabo."                                      | "Győződjön meg arról, hogy a tapéta megfelel a rendeltetésszerű használatának, pl. B. beltéri vagy kültéri használatra."                                    |
| "Bei der Anwendung von Klebstoffen oder Lösungsmitteln für die Fototapete die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen treffen und gut belüftete Bereiche verwenden." | "When using adhesives or solvents on the photo wallpaper, take appropriate safety precautions and use well-ventilated areas."          | "Lorsque vous utilisez des adhésifs ou des solvants pour le papier peint, prenez les précautions de sécurité appropriées et utilisez des zones bien ventilées."              | "Quando si utilizzano adesivi o solventi per carta da parati, adottare adeguate precauzioni di sicurezza e utilizzare aree ben ventilate."           | "Wanneer u lijm of oplosmiddelen voor behang gebruikt, dient u passende veiligheidsmaatregelen te treffen en een goed geventileerde ruimte te gebruiken." | "Cuando utilice adhesivos o disolventes para papel tapiz, tome las precauciones de seguridad adecuadas y utilice áreas bien ventiladas."          | "Při použití lepidel nebo rozpouštědel na tapety dodržujte vhodná bezpečnostní opatření a používejte dobře větrané prostory."          | "Kada koristite ljepila ili otapala za tapete, primijenite odgovarajuće sigurnosne mjere i koristite dobro prozračene prostore."             | "Pri uporabi lepil ali topil za tapete upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe in uporabljajte dobro prezračevane prostore."                   | "Ha tapéta ragasztót vagy oldószert használ, tegyen megfelelő biztonsági óvintézkedéseket, és használjon jól szellőző helyiséget."                          |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Komar Products GmbH & Co. KG  
Georg-Müller-Str. 2 D-83059 Kolbermoor  
info@komar.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27780356   |   |   |   |  |  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|--|--|---|---|---|---|
| DE   | EN  | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Haftung und den Zustand der Fototapete, insbesondere an den Rändern und Ecken, und reparieren Sie sie bei Bedarf sofort. | Regularly check the adhesion and condition of the photo wallpaper, especially at the edges and corners, and repair it immediately if necessary. | Vérifiez régulièrement l'adhérence et l'état du papier peint photo, notamment au niveau des bords et des coins, et réparez immédiatement si nécessaire. | Controllare regolarmente l'adesione e lo stato della carta da parati fotografica, soprattutto sui bordi e sugli angoli, e ripararli immediatamente se necessario. | Controleer regelmatig de hechting en staat van het fotobehang, vooral aan de randen en hoeken, en repareer indien nodig direct.  | Compruebe periódicamente la adherencia y el estado del fotomural, especialmente en los bordes y esquinas, y repárelo inmediatamente si es necesario. | Pravidelně kontrolujte přílnavost a stav fototapety, zejména na okrajích a rozích, a v případě potřeby ihned opravte. | Redovito provjeravajte prijanje i stanje fototapeta, posebno na rubovima i uglovima, te po potrebi odmah popravite. | Redno preverjajte oprijemljivost in stanje fototapet, predvsem na robovih in vogalih, ter jih po potrebi takoj popravite. | Rendszeresen ellenőrizze a fotótapéta tapadását és állapotát, különösen a széleknél és a sarkoknál, szükség esetén azonnal javítsa meg. |
| Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, die die Fototapete beschädigen oder verblassen lassen könnten.                        | Avoid direct sunlight or high temperatures, which may damage or fade the photo wallpaper.   | Évitez la lumière directe du soleil ou les températures élevées, qui pourraient endommager ou décolorer le papier peint.                                | Evitare la luce solare diretta o le alte temperature, che potrebbero danneggiare o sbiadire la carta da parati.   | Vermijd direct zonlicht of hoge temperaturen, omdat deze het behang kunnen beschadigen of vervagen.                              | Evite la luz solar directa o las altas temperaturas, que podrían dañar o desteñir el papel tapiz.  | Vyhňte se přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám, které by mohly tapetu poškodit nebo vyblednout.            | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost ili visoke temperature jer fototapetu možete oštetiti ili izbljediti.        | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam, ki bi lahko poškodovale ali zbledele tapete.           | Kerülje a közvetlen napfényt vagy a magas hőmérsékletet, mert ez károsíthatja vagy elhalványíthatja a tapétát.                          |
| Falls erforderlich, konsultieren Sie einen Fachmann oder den Hersteller für spezifische Anwendungs- und Pflegetipps für Ihre Fototapete.               | If necessary, consult a professional or the manufacturer for specific application and care tips for your photo wallpaper.                       | Si nécessaire, consultez un professionnel ou le fabricant pour obtenir des conseils d'application et d'entretien spécifiques à votre murale.            | Se necessario, consulta un professionista o il produttore per consigli sull'applicazione specifica e sulla cura del tuo murale.                                   | Raadpleeg indien nodig een professional of de fabrikant voor specifieke toepassings- en verzorgingstips voor uw muurschildering. | Si es necesario, consulte a un profesional o al fabricante para obtener consejos específicos sobre la aplicación y el cuidado de su mural.           | Pokud je to nutné, poraďte se s odborníkem nebo výrobcem o konkrétní aplikaci a tipy na péči o vaši nástěnnou malbu.  | Ako je potrebno, obratite se stručnjaku ili proizvođaču za posebne savjete o primjeni i održavanju vaše fototapete. | Po potrebi se posvetujte s strokovnjakom ali proizvajalcem za posebne nasvete o uporabi in negi vaše freske.              | Ha szükséges, forduljon szakemberhez vagy a gyártóhoz a falfestmény konkrét alkalmazási és gondozási tanácsaiért.                       |